



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 28 февруари 2019 г.
(OR. en)

6820/19

Междуетноститутуционално досие:
2019/0045(NLE)

AVIATION 35
RELEX 187
COREE 7

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	21 февруари 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 91 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 91 final.

Приложение: COM(2019) 91 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 21.2.2019 г.
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и
Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

След като бяха взети решенията на Съда на ЕС по така наречените дела „Открито небе“, на 5 юни 2003 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби на съществуващите двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги със споразумение на равнището на Съюза („хоризонтално упълномощаване“). Целите на такива споразумения са да се предостави на всички въздушни превозвачи от ЕС недискриминационен достъп до маршрути между Европейския съюз и трети държави, като по този начин двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държавите членки и трети държави се приведат в съответствие с правото на Съюза.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Разпоредбите на споразумението заменят или допълват съществуващите разпоредби в 22 двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги между държави членки и Република Корея.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Споразумението ще обслужва основна цел на външната политика на Съюза в областта на въздухоплаването, като привежда действащите двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги в съответствие с правото на Съюза.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Член 100, параграф 2 и член 218, параграф 5 от ДФЕС

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Предложението се основава изцяло на предоставеното от Съвета хоризонтално упълномощаване, като взема предвид въпросите, обхванати от правото на Съюза, и двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги.

- **Пропорционалност**

Споразумението изменя или допълва разпоредби в двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги само дотолкова, доколкото това е необходимо, за да се гарантира спазването на правото на Съюза.

- **Избор на инструмент**

Споразумението между Съюза и Република Корея е най-ефикасният инструмент за привеждането на всички действащи двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги между държавите членки и Република Корея в съответствие с правото на Съюза.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо.

- **Консултации със заинтересованите страни**

В съответствие с член 218, параграф 4 от ДФЕС Комисията проведе преговорите в консултация със специален комитет. В процеса на преговорите бе потърсено и становището на представители на сектора. Направените коментари бяха взети предвид. Съответните държави членки провериха точността на позоваванията на двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги. Представителите на сектора изтъкнаха значението на стабилна правна основа за извършваните от тях търговски операции.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не е приложимо.

- **Оценка на въздействието**

Не е приложимо.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Предложението води до опростяване на законодателството. Съответните разпоредби на двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държавите членки и Република Корея ще бъдат заменени или допълнени с разпоредби на едно-единствено споразумение.

- **Основни права**

Не е приложимо.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизъм за мониторинг, оценка и докладване**

Страните по споразумението ще се уведомят помежду си писмено по дипломатически канали за завършването на своите съответни вътрешни процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Настоящото споразумение влиза в сила на датата на по-късното от тези уведомления.

Обяснителни документи (за директивите)

Не е приложимо.

Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението

Традиционна практика е международните отношения в областта на въздушния транспорт между държавите членки и трети държави да се уреждат чрез двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги между държави членки и трети държави, приложенията към тях и други съответни двустранни или многостранни договорености.

От друга страна обаче традиционните клаузи за определяне на въздушен превозвач в сключваните от държавите членки двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги противоречат на правото на Съюза. Те дават възможност на трета държава да отхвърли, оттегли или суспендира разрешенията или лицензите на въздушен превозвач, определен от държава членка, който обаче не е притежаван в значителната си част и не е действително контролиран от тази държава членка или нейни граждани. Смята се, че това представлява дискриминация спрямо въздушните превозвачи от ЕС, установени на територията на дадена държава членка, но притежавани и контролирани от граждани на други държави членки. Това противоречи на член 49 от Договора за функционирането на Европейския съюз, гарантиращ на гражданите на държавите членки, които са упражнили свободата си на установяване, същото отношение в приемащата държава членка като това, което се полага на нейните граждани.

Налице са допълнителни въпроси — например задължителните търговски споразумения между въздушните превозвачи, при които спазването на правото на Съюза следва да бъде осигурено посредством изменение или допълване на съществуващи разпоредби в двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държави членки и трети държави.

В съответствие с механизмите и насоките в приложението към „хоризонталното упълномощаване“ Комисията договори споразумение с Република Корея, което заменя някои разпоредби в съществуващите двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги между държави членки и Република Корея. Съгласно член 2 от него се заменят традиционните клаузи за определяне на въздушен превозвач с европейска клауза за определяне, позволяваща на всички превозвачи от ЕС да се възползват от правото на установяване. Член 4 гарантира правото на държавите членки съгласно правото на ЕС да налагат на недискриминационна основа данъци, налози, мита, тарифи или такси върху горивото, доставяно на тяхна територия за ползване във въздухоплавателно средство на определен въздушен превозвач от Република Корея, който оперира между точка на територията на съответната държава членка и друга точка на територията на същата държава членка или на територията на друга държава членка. С член 5 се решават потенциални конфликти с разпоредбите на Съюза относно конкуренцията.

Преговорите по споразумението приключиха успешно и то следва да бъде подписано от името на Европейския съюз. С настоящото се предлага и проект на съответно решение.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 5 юни 2003 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби на съществуващите двустранни спогодби със споразумение на равнището на Съюза.
- (2) Комисията договори от името на Съюза споразумение с Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги (наричано по-долу „Споразумението“). Преговорите приключиха успешно с парафиране на Споразумението на 12 ноември 2008 г.
- (3) Впоследствие на 31 март 2009 г. Съветът прие решение за подписване на Споразумението, но поради нежелание от страна на Република Корея Споразумението все още не е подписано.
- (4) През 2018 г. Република Корея обаче изрази отново интерес Споразумението да бъде подписано и сключено. Тъй като след Решението на Съвета от 2009 г. бяха парафирани или подписани редица нови двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги между Република Корея и държави членки, Споразумението трябваше да бъде актуализирано и поради това се изисква ново решение от Съвета за подписването му.
- (5) Целта на Споразумението е да се приведат в съответствие с правото на Съюза двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между 22 държави членки и Република Корея.
- (6) Поради това Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото подписването на Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги („Споразумението“) се одобрява от името на Съюза при условие на неговото сключване¹.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълномощия за подписване на Споразумението, при условие че то бъде сключено, на лицето или лицата, посочени от преговарящия по споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

¹ Текстът на Споразумението ще бъде публикуван заедно с решението за неговото сключване.